

Champs-sur-Marne, mardi 6 décembre 2016

page 1/3

N/Réf. : AMB - CR

Ce rapport d'essais comprend 3 pages et aucune annexe.

*This test report consists of 3 pages***RAPPORT D'ESSAIS N° 367160703**
TEST REPORT N°**Objet : ESSAIS DE COMPORTEMENT AU FEU SUIVANT LA****Subject : NORME**

NF EN 597.2 : Mars 2016

Protocole d'évaluation de l'allumabilité des matelas,
surmatelas et coussins d'aide à la prévention des escarres.

Avis de la commission du 22 Décembre 2009.

Demandeur : SYST'AM**Applicant : ZAE Route de Casseneuil**

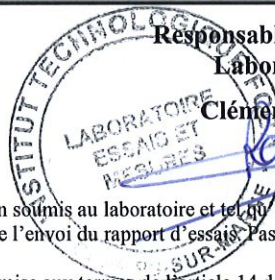
47300 Villeneuve sur Lot

Technicien(ne) d'essais

Clotilde ETIEMVRE

Responsable Technique du
Laboratoire Feu

Clémence RAWAS



Les résultats mentionnés dans ce rapport d'essai ne sont applicables qu'à l'échantillon soumis au laboratoire et tel qu'il est décrit dans le présent document. Les échantillons essayés sont à la disposition du demandeur pendant 2 mois à dater de l'envoi du rapport d'essais. Passé ce délai, ils ne pourront en aucun cas être réclamés.

Toute communication relative aux résultats des prestations d'essais de FCBA est soumise aux termes de l'article 14 des Conditions Générales de Vente.

L'accréditation Cofrac Essais atteste uniquement de la compétence technique des laboratoires pour les essais couverts par l'accréditation.

Le Cofrac est signataire de l'accord multilatéral de EA (European co-operation for Accréditation) et d'ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) de reconnaissance de l'équivalence des rapports d'essais ou d'analyses.

Sa reproduction n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.

Seule la version en langue française fait foi.

The test results listed in this test report refer only to the sample submitted to the laboratory and such as described in this document.

The samples tested may be reclaimed by the Company which requested the tests within a 2- month period from the date of dispatch of the test report. After this period, the Company will no longer be allowed to reclaim the samples.

Any communication of the FCBA test results is subject to the terms of Article 14 of the FCBA General Terms and Conditions of sales.

The accreditation by the COFRAC attests only the technical competence of the laboratories for the tests covered by the accreditation.

The COFRAC signed the multilateral agreement of the EA (European cooperation for Accreditation) and of the ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) acknowledging the equivalence of the test or analysis reports.

The reproduction of this test report is only authorized in its integral form

Only the French version of this report shall prevail.

Siège social
10 rue Gaillée
77420 Champs-sur-Marne
Tél + 33 (0)1 72 84 97 84
www.fcba.fr

Siret 775 680 903 00132
APE 7219Z
Code TVA CEE : FR 14 775 680 903

Institut technologique FCBA : Forêt, Cellulose, Bois - construction, Ameublement

Date de réception essai : 18/11/2016
*Test receipt date :*Dérogation essai : /
*exemption test :*Date de réalisation essai : 30/11/2016
*Test realization date :*N° de commande : FE 16-299
*Order N°:*Produit testé : Matelas / Mattress référence P161MOPMHI10
*Materials tested :*Surface testée : Face couchage / Sleeping Face
*Surface tested :***Descriptif**
*Information**complété selon le descriptif fourni par le demandeur.
Filled in accordance with the specifications provided by applicant*Ame : dessus : mousse polyuréthane viscoélastique à mémoire de forme - 80 kg/m³
Core : insert : mousse polyuréthane haute résilience - 40 kg/m³Plateau : /
*Top filling :*Plate-bandes : /
*Edges :*Coutil : housse : Polymaille® : enduction polyuréthane sur textile type jersey - 125 g/m² (donnée laboratoire FCBA)
*Ticking :*Autres : fermeture à glissière
*Other :***Principe de l'essai :**
*Principle of the test:**Echantillonnage réalisé par le demandeur
Sampling carried out by the applicant*

Soumettre l'ensemble d'une surface supérieure ou les endroits caractéristiques d'une surface supérieure du matelas, du sommier ou du surmatelas au contact d'une flamme d'une allumette, en plaçant la flamme d'une allumette, en plaçant la flamme de gaz de sorte que toutes les zones présentant des caractéristiques différentes soient soumises à l'essai.

To subject a full upper surface or upper surface characteristic features of a mattress, the bed base or the mattress pad to the contact of a gas flame which is equivalent to a match flame by placing the gas flame so that all the zones having different characteristics are tested.

Domaine d'application :

Scope :
La présente Norme européenne décrit une méthode d'essai destinée pour évaluer l'allumabilité de matelas ou de sommier ou surmatelas rembourrés, lorsqu'ils sont soumis à une source d'allumage représentée par une flamme de gaz.
This European Standard specifies a test method to assess the ignitability of mattresses, upholstered bed bases or mattress pads when subjected to a gas flame as an ignition source

Critère d'allumage
Criteria of ignition :

- Combustion supérieure à 60 minutes
- Combustion et/ou inflammation importante (à travers toute l'épaisseur, jusqu'aux bords,...)
- Combustion lente progressive
- Inflammation supérieure à 120 secondes
- *Combustion higher than 60 minutes*
- *Combustion and/or important ignition (through all the thickness, to the edges...)*
- *Progressive smouldering*
- *Flames longer than 120 seconds*

Les résultats d'essais ci-dessus se rapportent uniquement à l'allumabilité de la combinaison de matériaux dans les conditions spécifiques de l'essai ; ils ne sont pas destinés à évaluer dans sa totalité le risque potentiel du feu du matelas, sur matelas, ou du sommier rembourré en usage.

The above test results relate only to the ignitability of the combination of materials under the particular conditions of test; they are not intended as a means of assessing the full potential fire hazard of the materials in use.

Ce document comporte 3 pages de rapport d'essais et aucune annexe.
Sa reproduction n'est autorisée que sous sa forme intégrale.

*This document includes 3 test report pages and et aucune annexe.
The reproduction of this test report is only authorized in its integral*

RESULTATS D'ESSAIS : TESTS RESULTS :

Critères d'allumage <i>Ignition criteria</i>	Piqûres <i>Stitching</i>		Ganses <i>Braid</i>		Surface plane <i>Plane surface</i>	
	Essai N°1	Essai N°2	Essai N°1	Essai N°2	Essai N°1	Essai N°2
Critères de combustion : Combustion se développant dangereusement <i>Unsafe escalating combustion</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Assemblage d'essais consommé <i>Tets assembly consumed</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Combustion à travers toute l'épaisseur <i>Smouldes through thickness</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Combustion pendant plus de 1 h <i>Smoulders more than 1 hour</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Critères d'inflammation : Inflammation se développant dangereusement <i>Unsafe escalating combustion</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Assemblage d'essais consommé <i>Test assembly consumed</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Allumage à travers toute l'épaisseur et/ou bords <i>Flames through tickness to extremities</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Inflammation > 120 s <i>Flames longer than 120 s</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Critères de temps : Détérioration maxi en horizontal <i>Maximum deterioration</i>	15 mm	14 mm	15 mm	18 mm	16 mm	20 mm
Temps de flammes <i>Time of ignition</i>	00 min 00 s	00 min 00 s	00 min 00 s	00 min 00 s	00 min 00 s	00 min 00 s
Temps de fumée <i>Time of smoke</i>	00 min 03 s	00 min 04 s	00 min 04 s	00 min 03 s	00 min 03 s	00 min 03 s

Les résultats notés ci-dessus correspondent à la face du matelas la plus défavorable.

Observations : Les résultats sous "piqûres" correspondent aux applications au niveau des creux et les résultats sous "ganses" correspondent à celles au niveau des bords.

Pour déclarer ou non la conformité, il n'a pas été tenu compte de l'incertitude associée au résultat.
To declare or not the conformity, it was not taken into account the uncertainty partner in the result.

Résultat d'essai : *NON ALLUMAGE / NO IGNITION*

Avis et interprétations : /

Les résultats d'essais ci-dessus se rapportent uniquement à l'allumabilité de la combinaison de matériaux dans les conditions spécifiques de l'essai ; ils ne sont pas destinés à évaluer dans sa totalité le risque potentiel du feu du matelas, sur matelas, ou du sommier rembourré en usage.

The test results above are referred only to the allumability of the material combination under the specific conditions of the test; they are not intended to evaluate in its totality the potential risk of the fire of the mattress, on mattress, or of the diaphragm stuffed of use.

Ce document comporte 3 pages de rapport d'essais et aucune annexe. This document includes 3 test report pages and aucune annexe.
Sa reproduction n'est autorisée que sous sa forme intégrale. The reproduction of this test report is only authorized in its integral